

Application for Renewal of Registration as a Stockholder of Rice:

Guidance Notes for Completion of Application Form

註冊成為食米貯存商續期申請-申請書填寫須知

	English	中文
1	Please provide name of the company/registered business as shown on the Business Registration Certificate.	請填上公司/已註冊業務在商業登記證上所示的名稱。
2	Please provide full address, telephone, fax number and email address of the head office (and branch office, if any) of the company/registered business as appropriate.	請填上公司/已註冊業務的總店地址、電話、傳真號碼及電郵地址 (如有分店亦請填上有關資料)。
3	Please state the total quantity of rice which an applicant is prepared to import for the registration period. The import quantity so stated should also include the requisite reserve stock within the registration period. Under normal circumstances, a stockholder is not allowed to import rice exceeding this stated quantity within the registration period. If, during the registration period, the stockholder wishes to import more than the quantity stated herein, he will have to submit the Application for Increasing the Total Import Quantity of Rice (TID 143B).	請填上申請人準備在註冊期輸入的食米數量。此述明數量亦應包括在註冊期內需用作儲備存貨的數量。在正常情況下，貯存商在註冊期內的食米進口數量，不得超過此述明數量。倘若在註冊期內，貯存商擬進口多於註冊申請書內所述明的食米數量，便須提交增加食米總進口數量的申請 (TID 143B)。
4	The signatory of this application must be: (a) for sole proprietorship, the proprietor; (b) for partnership, one of the partners; and (c) for limited company, a director or a responsible person authorised by the board of directors (a letter of authorisation is required to be provided in the latter case). Please sign the application in full signature, and apply a clear and legible business chop.	本申請書必須由以下人士簽署： (甲) 獨資經營者：東主； (乙) 合股經營商號：其中一名合夥人；及 (丙) 有限公司：董事或經董事局授權的主理人 (後者須出示授權書)。 請在申請書上以全名簽署，並請蓋上清晰可辨的商號印章。